

Nombre del modelo:

**RB-RWS21-E**

- Lea este manual antes de utilizar el control remoto RB-RWS21-E.
- Para todas las instrucciones de instalación, salvo para las operaciones del control remoto, consulte el manual de instalación suministrado con la unidad interior.

# Índice

<b>1</b>	<b>Precauciones de Seguridad</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>Accesorios</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Instalación</b>	<b>4</b>
	<b>Requisitos para la instalación del control remoto</b>	<b>4</b>
	<b>Instalación del control remoto</b>	<b>6</b>
	<b>Cableado del control remoto.</b>	<b>7</b>
	<b>Requisitos para la instalación de dos controles remotos</b>	<b>7</b>
	<b>Nota</b>	<b>8</b>
<b>4</b>	<b>Nombres de las partes y funciones</b>	<b>9</b>
	<b>Pantalla de monitoreo</b>	<b>10</b>
<b>5</b>	<b>Configuración inicial</b>	<b>11</b>
	<b>1. Reloj</b>	<b>11</b>
	<b>2. Nombre de la sala</b>	<b>12</b>
	<b>3. Contraste de la pantalla</b>	<b>13</b>
	<b>4. Iluminación de fondo.</b>	<b>14</b>
	<b>5. Bloqueo de clave</b>	<b>15</b>
	<b>6. Maestro/Esclavo.</b>	<b>16</b>
	<b>7. Idioma</b>	<b>17</b>
	<b>8. Mant. pulsado durante 4 seg.</b>	<b>18</b>
	<b>9. Visualización reloj</b>	<b>19</b>
<b>6</b>	<b>Menú configuración de campos.</b>	<b>20</b>
	<b>1. Modo Prueba</b>	<b>20</b>
	<b>2. Registrar info servicio tec.</b>	<b>22</b>
	<b>3. Historial de alarmas.</b>	<b>26</b>
	<b>4. Función monitor.</b>	<b>27</b>
	<b>5. Ajuste posición de lamas</b>	<b>28</b>
	<b>6. Configuración FC.</b>	<b>29</b>

# 1 Precauciones de Seguridad

- Lea estas “Precauciones de Seguridad” atentamente antes de realizar la instalación.
- Las precauciones que se describen a continuación abarcan aspectos importantes sobre seguridad. Cúmplalas escrupulosamente.  
Antes de leer el cuerpo del texto, familiarícese con los datos siguientes (indicaciones y símbolos) y siga las instrucciones.
- Solicite al cliente que guarde este Manual de instrucciones en un lugar accesible para futuras consultas.

Indicación	Significado de las indicaciones
 <b>ADVERTENCIA</b>	El texto que se resalta de esta forma indica que el no cumplimiento de las instrucciones en la advertencia podría provocar lesiones personales muy graves (*1) o la muerte si el producto se manipula indebidamente.
 <b>PRECAUCIÓN</b>	El texto presentado de esta forma indica que, si no se siguen las instrucciones de precaución, podría dar lugar a lesiones leves (*2) o daños (*3) materiales si el producto no se maneja correctamente.

\*1: Las lesiones personales muy incluyen: pérdida de la vista, heridas, quemaduras, electrocución, fracturas, envenenamiento y otras lesiones que dejan secuelas y requieren hospitalización o tratamientos ambulatorios prolongados.  
\*2: Las lesiones personales incluyen: heridas, quemaduras, electrocución u otras lesiones que no requieren hospitalización ni tratamiento ambulatorio prolongado.  
\*3: Daño a la propiedad indica daños a edificios, elementos del hogar, ganado doméstico o mascotas.

Símbolos	Significado de los símbolos
	“  ” Indica elementos prohibidos. El contenido real de la prohibición se indica mediante una imagen o un texto colocado dentro del símbolo gráfico o junto a éste.
	“  ” Indica elementos obligatorios (preceptivos). El contenido real de la obligación se indica mediante una imagen o un texto colocado dentro del símbolo gráfico o junto a éste.

## **ADVERTENCIA**

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sólo un instalador cualificado o una persona de mantenimiento cualificada tiene permiso para realizar los trabajos de instalación.</b> La instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.</li> <li>• <b>Realice la instalación de forma correcta de acuerdo con el manual de instalación.</b> La instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.</li> <li>• <b>El trabajo de electricidad debe ser realizado por un electricista cualificado, siguiendo las instrucciones de este manual de instalación.</b> <b>El trabajo debe satisfacer todos los reglamentos locales, nacionales e internacionales.</b> Su uso incorrecto podría ocasionar descarga eléctrica o incendio.</li> <li>• <b>Utilice el cable predefinido y asegúrese de que la conexión sea firme. No someta los terminales de conexión a fuerzas externas.</b> Una incorrecta conexión o sujeción de los cables puede dar lugar a una reacción exotérmica, incendio o mal funcionamiento.</li> </ul>
---	---

## 2 Accesorios

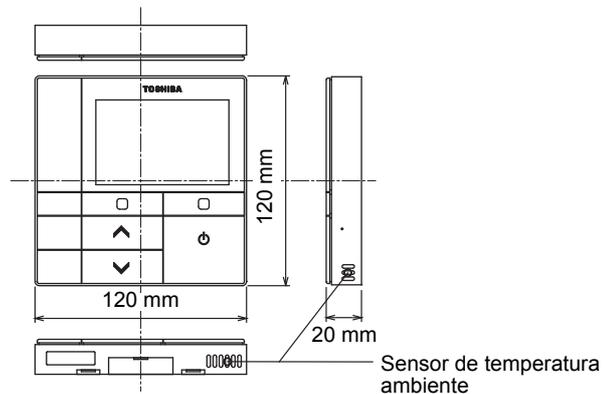
Nº	Nombre de la pieza	Cantidad
(1)	Tornillos M4 x 20 	2
(2)	Tornillos de madera M3,8 x 16 	2
(3)	Manual del propietario 	1
(4)	Manual de instalación (Este manual) 	1
(5)	CD-ROM	1

# 3 Instalación

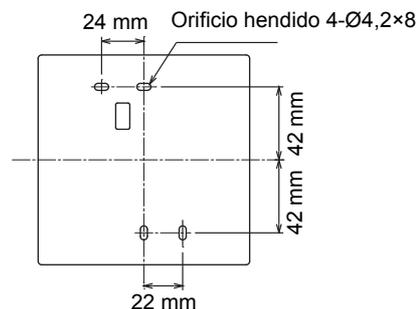
## ■ Requisitos para la instalación del control remoto

### ◆ Emplazamiento

- Instale el control remoto a una altura de 1 a 1,5 m del piso, para poder detectar la temperatura ambiente promedio.
- No instale el control remoto en lugares expuestos directamente a la luz del sol o al aire exterior, como por ejemplo, junto a una ventana.
- No instale el control remoto detrás de algún aparato o en el lado posterior de un objeto, en donde la circulación de aire sea insuficiente.
- Debido a que el control remoto no es a prueba de agua, no lo instale en un congelador o nevera.
- Instale el control remoto de forma recta sobre la pared.



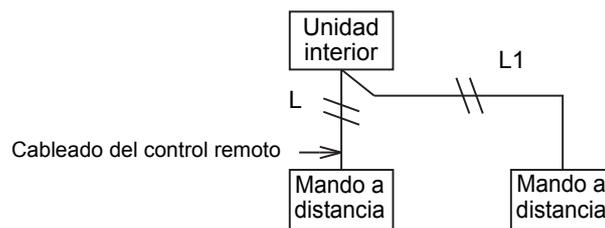
### ◆ Dimensiones de instalación



## ◆ Cableado del control remoto e intercableado entre unidades de control remoto

No deje que el cable del control remoto (cable de comunicación) y el cable de 220-240 V CA entren en contacto y tenga en cuenta que tampoco deben colocarse juntos en un conducto eléctrico; en caso contrario, el sistema de control podría funcionar defectuosamente debido al ruido.

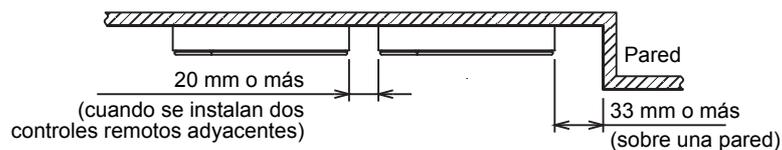
Tipo de cableado	VCTF: 0,5 mm <sup>2</sup> a 2,0 mm <sup>2</sup> x 2	
Longitud total del cableado del control remoto e intercableado entre controles remotos (L+L1)	1 control remoto	2 controles remotos
	Hasta 500 m	Hasta 300 m



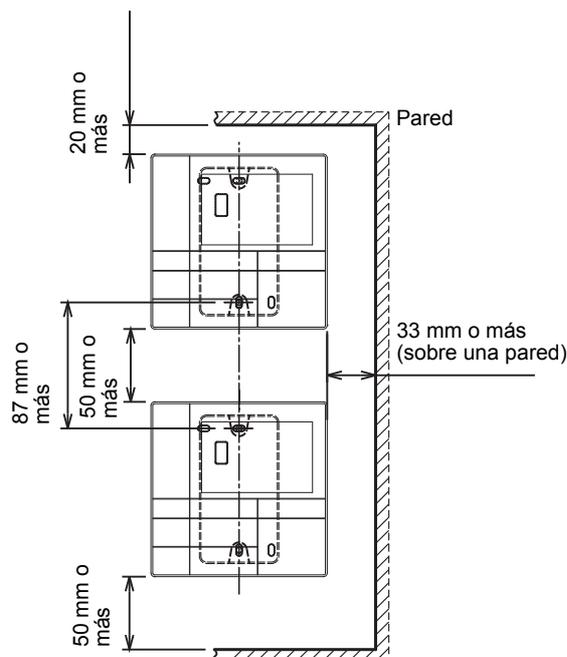
## ◆ Instalación de múltiples controles remotos

Para instalar dos o más controles remotos adyacentes, siga las instrucciones de las Figuras 1 y 2.

(Fig. 1)



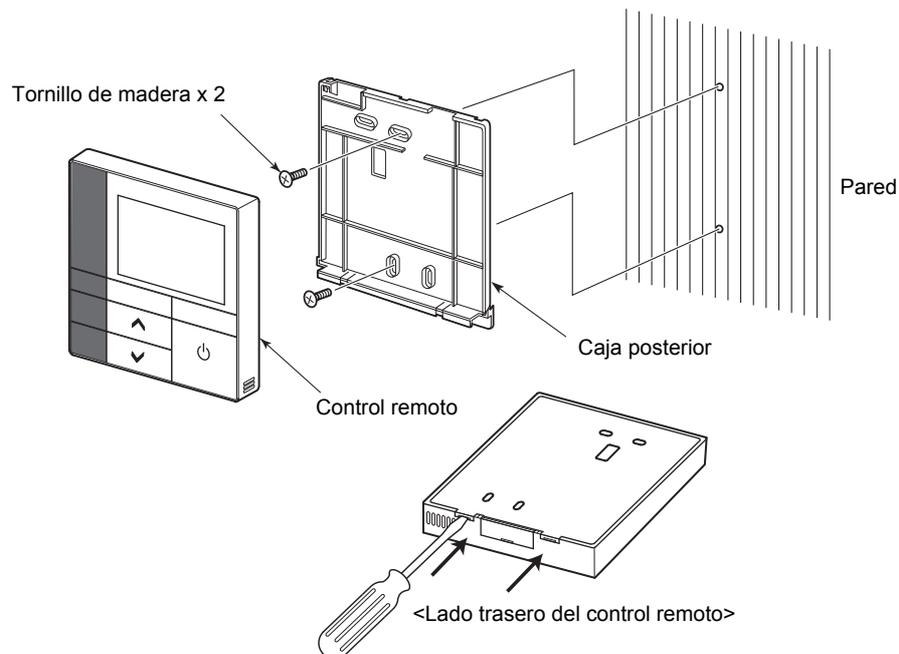
(Fig. 2)



## ■ Instalación del control remoto

### NOTA

- El cableado del control remoto no debe combinarse ni instalarse con un cable de alimentación en el mismo conducto pues de lo contrario, podría resultar en un mal funcionamiento.
- Instale el mando a distancia lejos de fuentes de interferencia eléctrica o campos electromagnéticos.

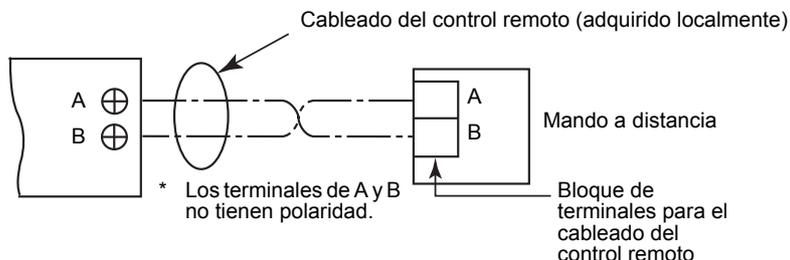


- 1** Inserte un destornillador de punta plana en la ranura del lado trasero del control remoto y retire la caja trasera.
- 2** Fije la caja trasera del control remoto a la pared con los tornillos para madera (2 piezas) suministrados con el control remoto.  
No utilice un destornillador eléctrico. No apriete excesivamente los tornillos (Par de apriete de hasta 2 kg / f·cm.); de lo contrario, se podrá dañar la caja trasera.
- 3** Conecte el cable eléctrico desde la unidad interior al bloque de terminales del control remoto. (Consulte “■ Cableado del control remoto”).  
**Para evitar un error de cableado, verifique el número de terminal del cable eléctrico procedente de la unidad interior.**  
**(Si se aplica una tensión de 220-240 V CA, se podrían averiar el control remoto y la unidad interior.)**

## ■ Cableado del control remoto

### Diagrama del cableado

Bloque de terminales para el cableado del control remoto de la unidad interior



- \* Utilice un cable de 0,5 mm<sup>2</sup> a 2,0 mm<sup>2</sup>.
- \* No se pueden utilizar terminales de tipo prensado.

## ■ Requisitos para la instalación de dos controles remotos

En el sistema de control remoto dual, el control de una o más unidades se realiza mediante dos controles remotos. (Pueden instalarse hasta dos controles remotos.)

### Configuración del control remoto esclavo

Ajuste desde "6. Header/Follower" en "Initial setting" en la pantalla MENU.  
Para obtener más información, consulte la página 16.

### Instalación de los controles remotos

En un sistema de control remoto dual, instale los controles remotos de la siguiente manera:

**Configure uno de ellos como control remoto maestro.**

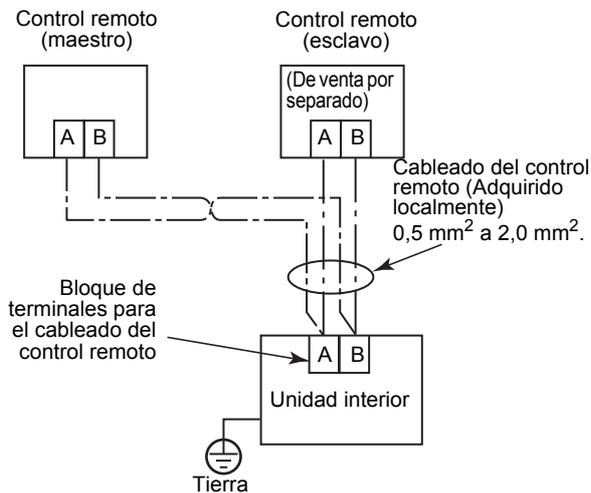
(Los controles remotos vienen configurados como "Header remote controller" por ajuste predeterminado de fábrica.)

## Diagrama de cableado básico

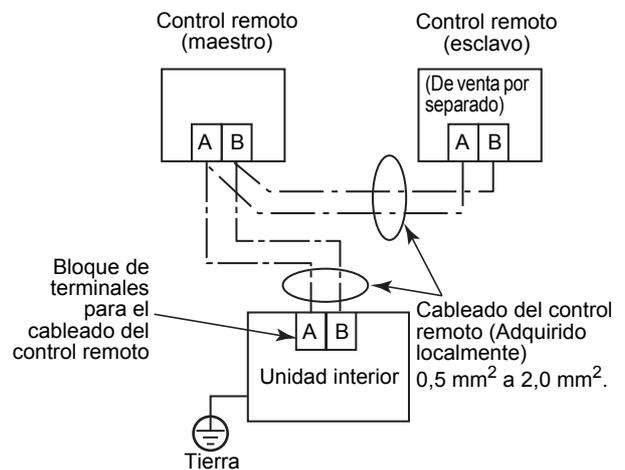
### NOTA

Los terminales de A y B no tienen polaridad.

### Bifurcación desde la unidad interior



### Bifurcación desde el control remoto maestro



## ■ Nota

- Cuando se enciende la unidad, el control remoto tarda algún tiempo en responder. Esto no es ningún signo de anomalía.

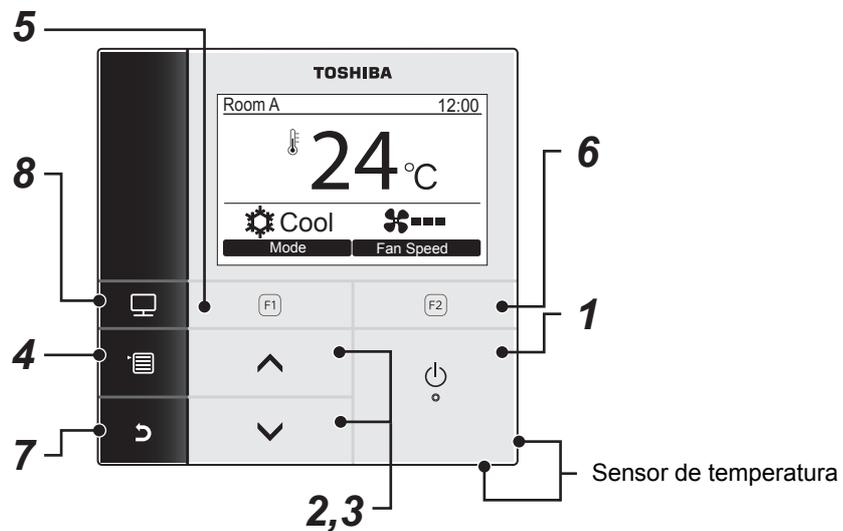
### <Cuando se enciende la unidad por primera vez con el control remoto>

El control remoto responderá al cabo de aproximadamente 1 minuto.



- Para obtener información sobre el cambio del sensor de temperatura ambiente y las configuraciones de la operación de prueba, consulte la página 20.

# 4 Nombres de las partes y funciones



**1** Botón [ ON / OFF]

**2** Botón [ ^ ]

Durante el funcionamiento normal: ajusta la temperatura.

En la pantalla de menú: selecciona una opción del menú.

**3** Botón [ v ]

Durante el funcionamiento normal: ajusta la temperatura.

En la pantalla de menú: selecciona una opción del menú.

**4** Botón [ MENÚ]

Muestra la pantalla de menú.

**5** Botón [ F1]

Varía su función de acuerdo con la pantalla de configuración.

**6** Botón [ F2]

Varía su función de acuerdo con la pantalla de configuración.

**7** Botón [ CANCELAR]

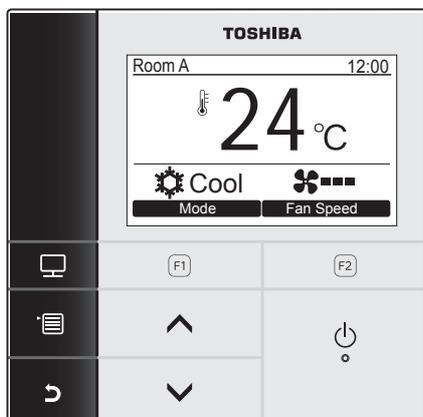
Funciona como se indica en la pantalla, como por ejemplo, volver a la pantalla de menú anterior.

**8** Botón [ MONITOR]

Muestra la pantalla de monitoreo.

## ■ Pantalla de monitoreo

Verifique el estado de uso actual.



- 1** Pulse el botón [MONITOR].  
Aparece la pantalla de monitoreo.
- 2** Pulse el botón [CANCELAR] para volver.

Monitor	
(1) Set temp.	24°C
(2) Control temp.	24°C
(3) Outdoor temp.	35°C
(4) Filter remaining hour	2500
(5) Total running hour	10480
[Return]	

- (1) Muestra la temperatura de ajuste.
- (2) Muestra la temperatura medida por el sensor de temperatura ambiente de la unidad interior.  
Si está seleccionado el sensor del control remoto, se muestra la temperatura medida por el sensor remoto.
- (3) Muestra la temperatura reinante alrededor del orificio de ventilación de la unidad exterior.
- (4) Muestra el tiempo restante hasta que se ilumine la señal del filtro.
- (5) Muestra el tiempo de funcionamiento acumulado.

### NOTA

#### Total horas funcionam.

- El total de horas de funcionamiento se registra en el control remoto.
- El tiempo no se registra durante la operación de limpieza automática o la operación del ventilador.

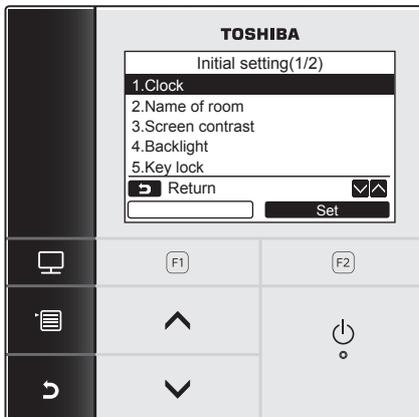
#### Temp. exterior

- Muestra la temperatura reinante alrededor del orificio de ventilación de la unidad exterior.
- La temperatura visualizada puede diferir de la temperatura exterior real.

#### Horas restantes del filtro

- Las horas restantes del filtro no se visualizan cuando no está configurado el temporizador de limpieza de filtros de la unidad interior.

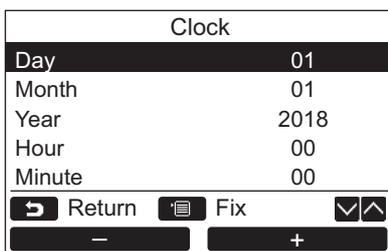
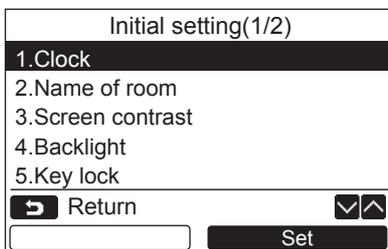
# 5 Configuración inicial



- 1** Pulse el botón [ MENÚ ] para visualizar la pantalla de menú.
- 2** Pulse el botón [ ] / [ ] para seleccionar “9.Initial setting” en la pantalla de menú y, a continuación, pulse el botón “ Set” [ F2 ].
- 3** Pulse el botón [ ] / [ ] para seleccionar un opción en la pantalla “Initial setting”.
- 4** Pulse el botón “ Set” [ F2 ].  
→ Se muestra la pantalla de configuración del menú seleccionado.
- 5** Pulse el botón [ CANCELAR ] para volver.  
→ Se vuelve a la pantalla “Initial setting”.

## 1. Reloj

Ajuste el año, mes, día y hora.



- 1** Pulse el botón [ ] / [ ] para seleccionar “1. Clock” en la pantalla “Initial setting” y, a continuación, pulse el botón “ Set” [ F2 ].
- 2** Pulse el botón [ ] / [ ] para seleccionar el año, mes, día y hora.  
→ Pulse el botón “ -” [ F1 ] / “ +” [ F2 ] para configurar el valor.
- 3** Pulse el botón [ MENÚ ].

## Para ajustar el reloj

Clock	
Day	01
Month	01
Year	2018
Hour	00
Minute	00
Return	Fix
-	+

Room A	12:00
 <span style="font-size: 2em;">24</span> °C	
 Cool	
Mode	Fan Speed

### NOTA

La fecha se puede ajustar entre el 1 de enero de 2018 al 31 de diciembre de 2099.

- 1 Pulse el botón [   ] / [   ] para seleccionar “1. Clock” en la pantalla “Initial setting” y, a continuación, pulse el botón “  Set” [F2 F2].
- 2 Pulse el botón [   ] / [   ] para seleccionar el año, mes, día y hora.  
→ Pulse el botón “  -” [F1 F1] / “  +” [F2 F2] para configurar el valor.
- 3 Pulse el botón [  MENÚ].  
→ Se vuelve a la pantalla “Initial setting”.

La indicación del reloj aparece en la esquina derecha superior de la pantalla.

- La indicación del reloj empieza a parpadear cuando la configuración del reloj se reposiciona debido a una interrupción de la corriente eléctrica u otras causas.

## 2. Nombre de la sala

Configure el nombre de la sala o del lugar donde se ha instalado el control remoto. (Las operaciones de la unidad de aire acondicionado son factibles sin esta configuración.)

Initial setting(1/2)	
1.Clock	
2.Name of room	
3.Screen contrast	
4.Backlight	
5.Key lock	
Return	Fix
	Set

(1)

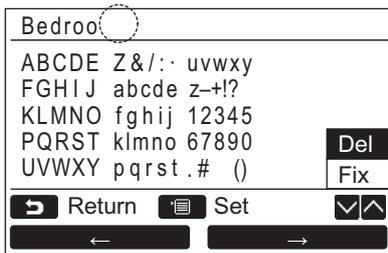
ABCDE Z & / : · uvwxy	
FGHIJ abcde z-+!?	
KLMNO fg hij 12345	
PQRST klmno 67890	Del
UVWXY pqrst .# ()	Fix
Return	Set
←	→

- 1 Pulse el botón [   ] / [   ] para seleccionar “2. Name of room” en la pantalla “Initial setting” y, a continuación, pulse el botón “  Set” [F2 F2].
- 2 Configure el nombre del control remoto.

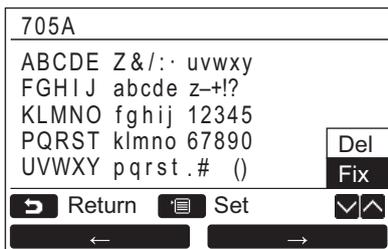
Introduzca los caracteres del nombre en la pantalla (1).

Mueva el cursor para seleccionar el carácter con el botón [   ] / [   ] y el botón “  ←” [F1 F1] / “  →” [F2 F2] (el carácter seleccionado aparece resaltado) y, a continuación, pulse el botón [  MENÚ]. Aparece el nombre del control remoto.

Se pueden introducir hasta 16 caracteres para el Nombre de la sala.



Para borrar un carácter, resalte “Del” y, a continuación, pulse el botón [MENÚ].

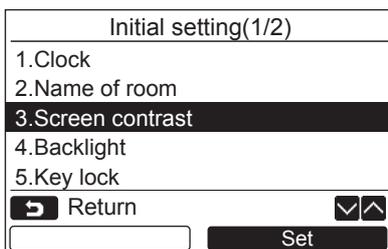


Para confirmar el nombre, resalte “Fix” y pulse el botón [MENÚ].

→Se vuelve a la pantalla de “Initial setting”.

### 3. Contraste de la pantalla

Ajusta el contraste de la pantalla LCD.

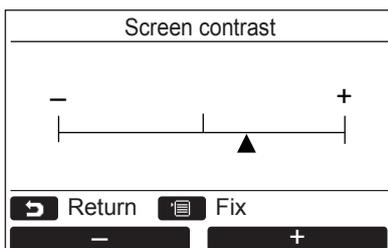


**1** Pulse el botón [↑↑] / [↓↓] para seleccionar “3. Screen contrast” en la pantalla “Initial setting” y, a continuación, pulse el botón “Set” [F2 F2].

**2** Pulse el botón “-” [F1 F1] / “+” [F2 F2] para realizar el ajuste.

**3** Pulse el botón [MENÚ].

→Se vuelve a la pantalla de “Initial setting”.



## 4. Iluminación de fondo

Active o desactive la iluminación de fondo de la pantalla LCD.

Initial setting(1/2)	
1.Clock	
2.Name of room	
3.Screen contrast	
<b>4.Backlight</b>	
5.Key lock	
Return	
<input type="text"/>	<input type="button" value="Set"/>

Backlight	
<input checked="" type="radio"/> ON	
<input type="radio"/> OFF	
Return	Fix
<input type="text"/>	<input type="text"/>

**1** Pulse el botón [ ] / [ ] para seleccionar “4. Backlight” en la pantalla “Initial setting” y, a continuación, pulse el botón “ Set” [F2] F2].

**2** Pulse el botón [ ] / [ ] para seleccionar “ON” u “OFF”.

**3** Pulse el botón [ MENÚ].

→ Cuando se selecciona “ON”, la iluminación de fondo se enciende durante las operaciones con el control remoto.

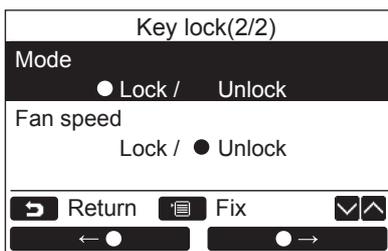
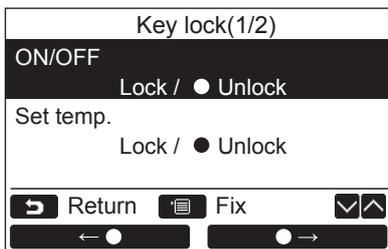
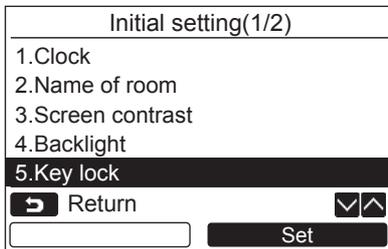
→ Cuando se selecciona “OFF”, la iluminación de fondo no se enciende.

### NOTA

- La iluminación de fondo de la pantalla LCD se enciende como ajuste predeterminado de fábrica.
- La luz de fondo permanecerá encendida durante un tiempo predeterminado después de la operación de los botones.

## 5. Bloqueo de clave

Seleccione entre bloquear / desbloquear [ON / OFF], [↕], [Modo](F1) y [Veloc. vent.](F2).

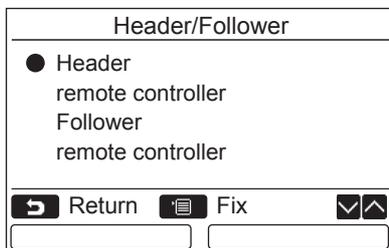
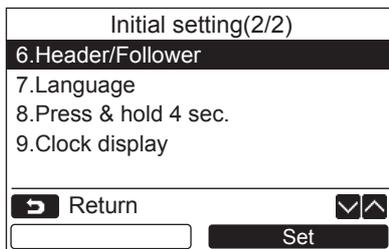


- 1** Pulse el botón [↕] / [↕] para seleccionar "5. Key lock" en la pantalla "Initial setting" y, a continuación, pulse el botón "Set" [F2 F2].
- 2** Pulse el botón [↕] / [↕] para seleccionar la tecla que desea bloquear / desbloquear.
- 3** Pulse el botón "←●" [F1 F1] para seleccionar "Lock", o "●→" [F2 F2] para seleccionar "Unlock".
- 4** Pulse el botón [☰] MENÚ.
  - Cuando se selecciona "Lock", no se podrá utilizar la tecla durante el bloqueo de teclas. Cuando se selecciona "Unlock" la tecla se puede utilizar incluso durante el bloqueo de teclas.
  - Todas las teclas están desbloqueadas mientras se visualiza "Check".
  - Para la configuración del bloqueo de teclas, consulte el manual del propietario.
  - La configuración predeterminada en fábrica es "Lock".

## 6. Maestro/Esclavo

Cuando se utiliza el sistema de control remoto dual, configure como "Header remote controller" o "Follower remote controller".

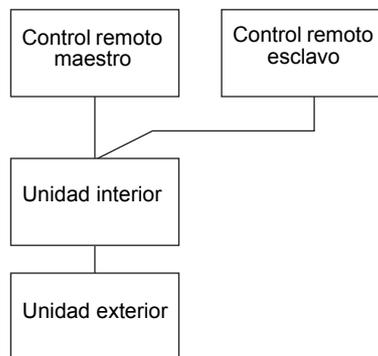
Ejecute la operación de configuración con la unidad interior detenida. (Apague la unidad de aire acondicionado antes de iniciar la operación de configuración.)



- 1** Pulse el botón [ ] / [ ] para seleccionar "6. Header/Follower" en la pantalla "Initial setting" y, a continuación, pulse el botón " Set" [F2] F2].
- 2** Pulse el botón [ ] / [ ] para seleccionar la configuración.
- 3** Pulse el botón [ MENÚ].  
→ Aparece "⌚ Configuración" en la pantalla y, a continuación, se vuelve a la pantalla de "Initial setting".

### Notas sobre la configuración de Maestro/Esclavo

- Las funciones del temporizador de programación no están disponibles cuando el control remoto está configurado como el control remoto del Seguidor:



### NOTA

- Algunas funciones no estarán disponibles cuando el control remoto se configure como control remoto esclavo.
- En el sistema de control remoto dual, la última operación anula a la anterior.
- El control remoto ha sido ajustado en fábrica a "Header remote controller".
- Si las configuraciones del control remoto maestro/esclavo no están correctamente ajustadas, se visualizará el código de comprobación "30," o "32".

## 7. Idioma

Seleccione el idioma para el texto en pantalla.

Initial setting(2/2)	
6.Header/Follower	
<b>7.Language</b>	
8.Press & hold 4 sec.	
9.Clock display	
Return	
<input type="text"/>	<input type="text" value="Set"/>

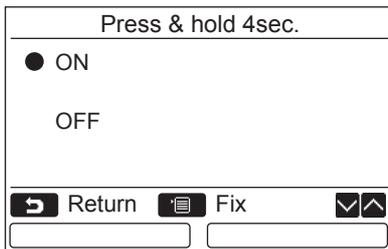
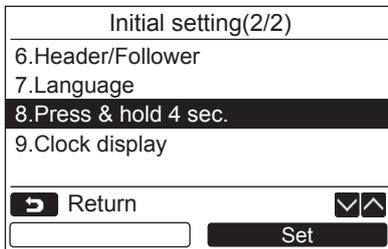
Language(1/2)	
<input checked="" type="radio"/> English	
<input type="radio"/> French	<input type="radio"/> Français
<input type="radio"/> Russian	<input type="radio"/> Русский
<input type="radio"/> German	<input type="radio"/> Deutsch
<input type="radio"/> Italian	<input type="radio"/> Italiano
Return	Fix
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Language(2/2)	
<input checked="" type="radio"/> Dutch	<input type="radio"/> Nederlands
Return	Fix
<input type="text"/>	<input type="text"/>

- 1** Pulse el botón [ ] / [ ] para seleccionar “7. Language” en la pantalla “Initial setting” y, a continuación, pulse el botón “ Set” [F2] F2].
- 2** Pulse el botón [ ] / [ ] para seleccionar un idioma.
- 3** Pulse el botón [ MENÚ].  
El texto en pantalla cambia al idioma seleccionado.  
→El ajuste predeterminado de fábrica es inglés.

## 8. Mant. pulsado durante 4 seg.

Configure la operación “Mant. pulsado durante 4 seg.” para el botón [  ON / OFF].



**1** Pulse el botón [   ] / [   ] para seleccionar “8. Press & hold 4sec.” en la pantalla “Initial setting” y, a continuación, pulse el botón “  Set” [  F2].

**2** Pulse el botón [   ] / [   ] para seleccionar “ON” u “OFF”.

**3** Pulse el botón [  MENÚ].

→ Cuando se selecciona “ON”, el aparato de aire acondicionado inicia / detiene el funcionamiento cuando se pulsa y mantiene pulsado el botón [  ON / OFF] durante 4 segundos.

→ Cuando se selecciona “OFF”, la unidad de aire acondicionado se enciende / apaga cuando se pulsa el botón [  ON / OFF].

## 9. Visualización reloj

Seleccione “Formato 12 horas” y “Formato 24 horas”.

Initial setting(2/2)	
6.Header/Follower	
7.Language	
8.Press & hold 4 sec.	
9.Clock display	
Return	
<input type="text"/>	<input type="button" value="Set"/>

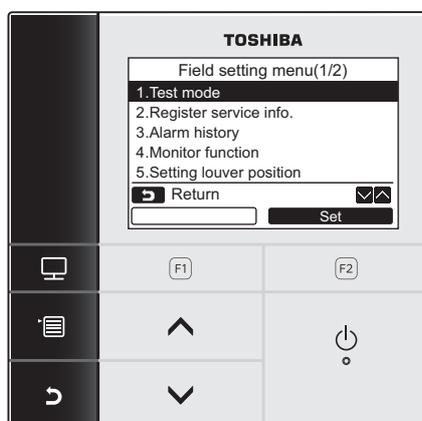
Clock display	
<input checked="" type="radio"/> 24H	
<input type="radio"/> AM/PM	
Return	Fix
<input type="text"/>	<input type="text"/>

- 1 Pulse el botón [ ^] / [ v] para seleccionar “9. Clock display” en la pantalla de menú y, a continuación, pulse el botón “ Set” [ F2].
- 2 Pulse el botón [ ^] / [ v] para seleccionar “24H” o “AM/PM”.  
24H: Formato 24 horas  
AM/PM: Formato 12 horas
- 3 Pulse el botón [ MENÚ].  
→Se vuelve a la pantalla de “Initial setting”.

### NOTA

- Incluso si selecciona “Formato 12 horas”, el “Formato 24 horas” seguirá apareciendo en la pantalla de configuración del programador, etc.

# 6 Menú configuración de campos



**1** Pulse el botón [ MENÚ ] para visualizar la pantalla de menú.

**2** Pulse y mantenga pulsados simultáneamente los botones [ MENÚ ] y [ ] para visualizar “Field setting menu”.

→ Pulse y mantenga pulsado los botones durante más de 4 segundos.

**3** Pulse el botón [ CANCELAR ] para volver.

Elemento	Función
1. Test mode	Configuración para realizar la operación de prueba después de la instalación
2. Register service info.	Registro de la información acerca del número de contacto para el servicio técnico, nombre de modelo y número de serie de las unidades interior y exterior
3. Alarm history	Lista de los datos de las 10 últimas alarmas: información del código de comprobación, fecha, hora y unidad
4. Monitor function	Monitoreo de los datos de temperatura del sensor, velocidad de rotación del compresor u otros factores
5. Setting louver position	Cambie la configuración de la indicación de la rejilla para que coincida con el tipo de unidad interior.
6. FC setting	Configuración avanzada usando el código Función

## 1. Modo Prueba

Configure la operación de prueba después de la instalación.

### Antes del modo de prueba

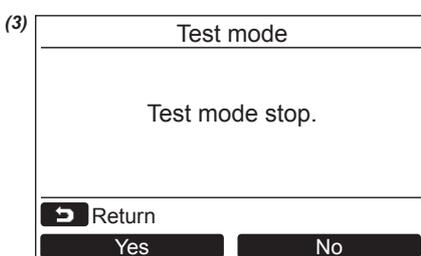
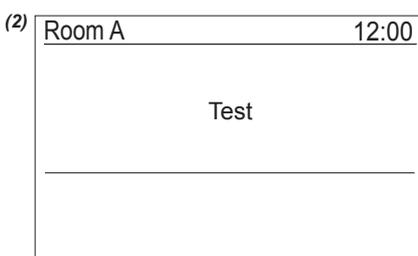
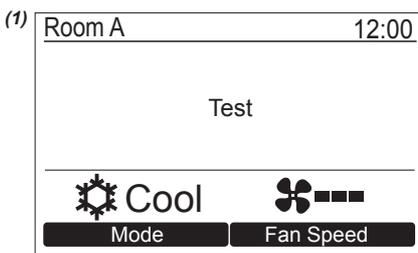
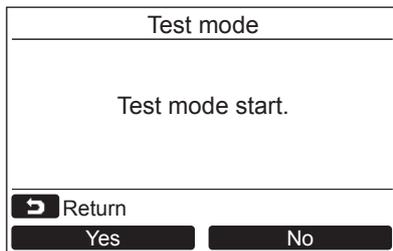
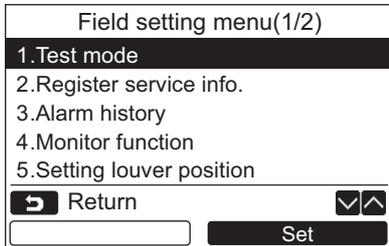
- Realice lo siguiente antes de conectar la alimentación:
  - 1) Con un megóhmetro de 500 V, compruebe si existe una resistencia de 1 MΩ o más entre el bloque de terminales de la fuente de alimentación y la conexión a tierra.  
Si es inferior a 1 MΩ, no ponga en marcha la unidad.
  - 2) Compruebe que todas las válvulas de la unidad exterior estén completamente abiertas.
- Para proteger el compresor en el momento de la puesta en marcha, déjelo encendido durante 12 horas o más antes de ponerlo en funcionamiento.
- No presione el contactor electromagnético para forzar la ejecución del modo de prueba. (Esto es muy peligroso debido a que el dispositivo de protección no funciona.)
- Cuando realice la prueba de funcionamiento, retire la película protectora adherida al control remoto antes de su envío.

### Ejecución del modo de prueba

Para obtener más información sobre el funcionamiento de la unidad, consulte el Manual del propietario. Cuando la temperatura de la sala sube o disminuye lo suficiente como para desactivar el termostato, siga el siguiente procedimiento para ejecutar el modo de prueba forzada. Para prevenir el funcionamiento continuo, la operación de prueba forzada se detiene cuando transcurren 60 minutos y se restablece el funcionamiento normal.

## PRECAUCIÓN

No active el modo de prueba forzada para otros fines que no sea el de modo prueba debido a la carga excesiva que se aplica a los dispositivos.



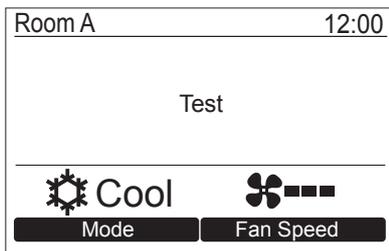
- 1** Pulse el botón [ ^] / [ v] para seleccionar “1. Test mode” en la pantalla “Field setting menu” y, a continuación, pulse el botón “ Set” [F2 F2].  
→ Si pulsa el botón “ Yes” [F1 F1] se activa el modo de prueba y se restablece la pantalla del “Field setting menu”.  
Pulse [ CANCELAR] dos veces; aparecerá la pantalla (2).

- 2** Pulse el botón [ ON / OFF] para iniciar el modo de prueba. Aparece la pantalla (1) mostrada a la izquierda. (La pantalla (2) aparece cuando se detiene la operación.)  
→ Ejecute el modo de prueba en el modo “Cool” o “Heat”.  
→ El ajuste de temperatura no es posible durante el modo de prueba.  
→ Los códigos de comprobación se visualizan de la manera habitual.

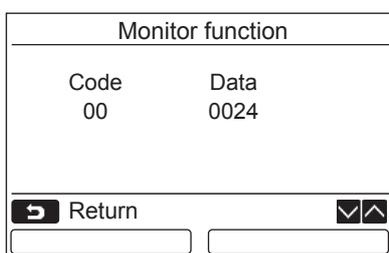
- 3** Cuando finalice el modo de prueba, pulse el botón [ ^] / [ v] para seleccionar “1. Test mode” en la pantalla “Field setting menu” y, a continuación, pulse el botón “ Set” [F2 F2].  
Aparecerá la pantalla (3).  
→ Si pulsa el botón “ Yes” [F1 F1] se desactiva el modo de prueba y la pantalla continúa con la operación normal.

### NOTA

El modo de prueba se detiene una vez transcurridos 60 minutos.

**Uso del monitor de servicio con el botón [  MONITOR] durante el modo de prueba**

Pulse el botón [  MONITOR]



Para obtener más información, consulte “4. Función monitor” (página 27).

Cuando se utiliza el control de grupo, seleccione la unidad a monitorear en la pantalla de selección de unidad antes de que se visualice la pantalla de monitoreo.

## 2. Registrar info servicio tec.

Registre los datos del número de contacto para el servicio técnico, nombre de modelo y número de serie de las unidades interior y exterior.

- Para la unidad exterior, introduzca la información manualmente.  
Para la unidad interior, los datos de información se cargan automáticamente. La carga automática no está disponible en algunos modelos. En tales casos, introduzca la información manualmente.
- Introduzca el número de contacto para el servicio visualizado en “2. Service information” de “11. information” en la pantalla de menú.
- Introduzca el nombre de modelo y el número de serie visualizado en “1. Model information” de “11. information” en la pantalla de menú.

## Cómo introducir la información manualmente

Register service info.	
1. Service contact tel No.	
2. Outdoor model name	
3. Outdoor unit serial No.	
4. Indoor model name	
5. Indoor unit serial No.	
Return	Set
	Set

- 1 Pulse el botón [ ] / [ ] para seleccionar “2. Register service info.” en la pantalla del menú de configuración de campos.
- 2 Pulse el botón “ Set” [F2 F2].  
→ Aparece la pantalla de configuración para la entrada de información.
- 3 Introduzca la información mediante los botones “ ” [F1 F1] / “ ” [F2 F2] y [ ] / [ ].

Elemento	Función
1. Service contact tel No.	Introduce el número de contacto para el servicio técnico.
2. Outdoor model name	Introduce / restablece el nombre de modelo de la unidad exterior.
3. Outdoor unit serial No.	Introduce / restablece el número de serie de la unidad exterior.
4. Indoor model name	Introduce / restablece el nombre de modelo de la unidad interior.
5. Indoor unit serial No.	Introduce / restablece el número de serie de la unidad interior.

## Cómo introducir el número de contacto para el servicio técnico

Register service info.	
1. Service contact tel No.	
2. Outdoor model name	
3. Outdoor unit serial No.	
4. Indoor model name	
5. Indoor unit serial No.	
Return	Set
	Set

Service contact tel No.	
Input telephone number	
- - - - -	
Return	Fix
←	→

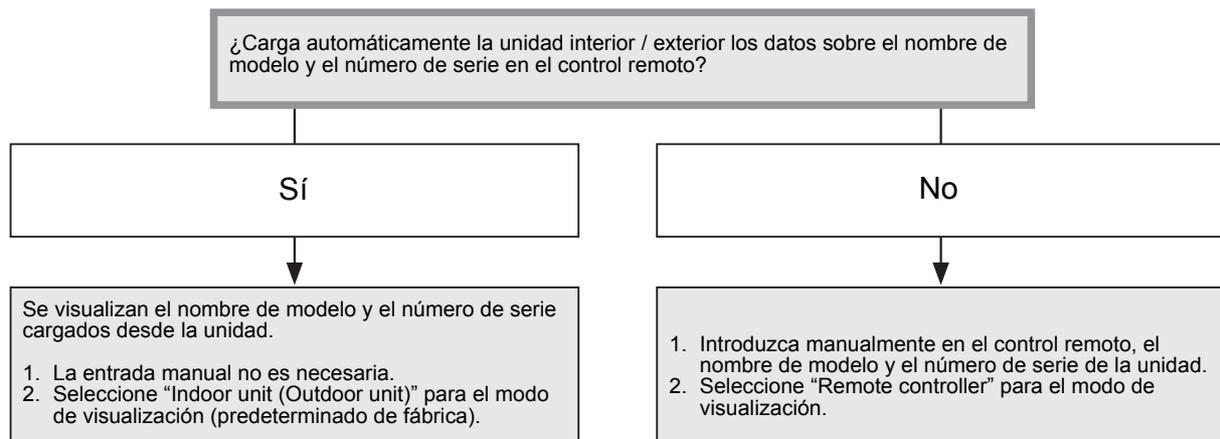
- 1 Pulse el botón [ ] / [ ] para seleccionar “1. Service contact tel No.” y, a continuación, pulse el botón “ Set” [F2 F2].
- 2 Mueva el cursor para seleccionar el carácter (el carácter seleccionado queda resaltado) con el botón “ ” [F1 F1] / “ ” [F2 F2] y, a continuación, introduzca el número de contacto con el botón [ ] / [ ].
- 3 Pulse el botón [ MENÚ].

## Cómo introducir el nombre de modelo y el número de serie

Para la unidad exterior, introduzca manualmente el nombre de modelo y el número de serie. Para las unidades interiores, los datos de información se cargan automáticamente. Introduzca manualmente el nombre de modelo y el número de serie después de sustituir la tarjeta de circuitos por la tarjeta de circuitos de servicio (a menos que se introduzca manualmente la información antes de sustituir la tarjeta de circuitos).

Producto	Visualización del nombre de modelo y número de serie
Unidad interior	Los datos de información se cargan automáticamente desde la unidad interior y se visualizan.
Unidad exterior	Introduzca manualmente la información en el control remoto.
Tarjeta de circuitos de servicio	Introduzca manualmente la información en el control remoto.

### <Organigrama del procedimiento normal>



## Cómo introducir manualmente el nombre de modelo y el número de serie

Register service info.	
1. Service contact tel No.	
2. Outdoor model name	
3. Outdoor unit serial No.	
4. Indoor model name	
5. Indoor unit serial No.	
Return	Set

**1** Pulse el botón [ ] / [ ] para seleccionar "2. Outdoor model name" en la pantalla "Register service info." y, a continuación, pulse el botón "Set" [F2 F2].

→ Seleccione "3. Outdoor unit serial No." para introducir el número de serie de la unidad exterior.

→ Seleccione "4. Indoor model name" para introducir el nombre de modelo de la unidad interior.

→ Seleccione "5. Indoor unit serial No." para introducir el número de serie de la unidad interior.

Outdoor model name	
1. Manual model name input	
2. Model name selection	Outdoor model name
Return	Fix
Set	

**2** Pulse el botón [ ] / [ ] para seleccionar "1. Manual model name input" en la pantalla "Outdoor model name" y, a continuación, pulse el botón "Set" [F2 F2].

→ Seleccione "1. Manual serial No. input" para introducir el número de serie de la unidad exterior.

→ Seleccione "1. Manual model name input" para introducir el nombre de modelo de la unidad interior.

→ Seleccione "1. Manual serial No. input" para introducir el número de serie de la unidad interior.

ABCDE Z & / : · uvwxy	
FGHIJ abcde z-!?	
KLMNO fghij 12345	
PQRST klmno 67890	Del
UWXY pqrst .# ( )	Fix
Return	Set
←	→

### 3 Introduzca el nombre de modelo de la unidad exterior.

→ Consulte la página 12 para la información sobre cómo introducir el nombre de modelo y el número de serie.

### 4 Seleccione "Remote controller" en el modo de visualización del nombre de modelo o número de serie para visualizar el nombre de modelo o el número de serie introducido manualmente. (Consulte página 12.)

## Cómo seleccionar el nombre de modelo y el número de serie

Outdoor model name	
1.Manual model name input	
2.Model name selection	
Outdoor model name	
RAS-3M18U2AVG-E	
Return	Fix
Set	

### 1 Pulse el botón [ ^ ^ ] / [ v v ] para seleccionar "2. Model name selection" en la pantalla "Outdoor model name" y, a continuación, pulse el botón "Set" [ F2 F2].

→ Seleccione "2.Serial No. selection" para seleccionar el número de serie de la unidad exterior.

→ Seleccione "2. Model name selection" para seleccionar el nombre de modelo de la unidad interior.

→ Seleccione "2.Serial No. selection" para seleccionar el número de serie de la unidad interior.

Model name selection	
<input checked="" type="radio"/> Remote controller	
Outdoor unit	
Return	Fix
Set	

### 2 Pulse el botón [ ^ ^ ] / [ v v ] para seleccionar "Remote controller" o "Outdoor unit".

→ Cuando se selecciona "Outdoor unit", no se visualizan ni el nombre de modelo ni el número de serie de la unidad exterior.

→ Cuando se selecciona "Indoor unit", se visualiza el nombre de modelo o el número de serie enviado por la unidad interior.

→ Cuando se selecciona "Remote controller", se visualiza el nombre de modelo o el número de serie introducido manualmente.

→ El ajuste predeterminado de fábrica es "Outdoor unit" o "Indoor unit".

### 3 Pulse el botón [ MENÚ].

→ Se vuelve a la pantalla "Outdoor model name".

## Cómo comprobar el nombre de modelo o el número de serie

Se muestra el nombre de modelo o el número de serie a visualizarse en la pantalla del nombre de modelo o del número de serie de la unidad exterior (interior).

Outdoor model name	
1.Manual model name input	
2.Model name selection	
Outdoor model name	
RAS-3M18U2AVG-E	
Return	Fix
Set	

→ Aparece aquí.

### 3. Historial de alarmas

Lista de datos de las 10 últimas alarmas: se visualiza la información de error del código de comprobación, día, hora y unidad.

Field setting menu (1/2)	
1. Test mode	
2. Register service info.	
<b>3. Alarm history</b>	
4. Monitor function	
5. Setting louver position	
Return	
<input type="text"/>	Set

Alarm history				
	Unit	Code	Date	Time
1.	1-1	0B	01/01/2018	12:25
2.	-	-	-	-
3.	-	-	-	-
4.	-	-	-	-
Return				
<input type="text"/>				Reset

- 1 Pulse el botón [ ^] / [ v] para seleccionar “3. Alarm history” en la pantalla “Field setting menu” y, a continuación, pulse el botón “ Set” [F2] F2].

Se visualiza la lista de datos de las 10 últimas alarmas.

\* Los datos más antiguos se borran para poder registrar los datos nuevos.

→ Para la alarma repetida, se visualiza la hora y la fecha en la que ocurrió el error por primera vez.

#### Cómo borrar el historial de alarmas

Alarm history	
Reset all alarm data.	
Return	
Yes	No

- 1 Pulse el botón “ Reset” [F2] F2] mientras se está visualizando la lista del historial de alarmas.

- 2 Pulse el botón “ Yes” [F1] F1] después de que aparezca la pantalla de confirmación.

→ Borre el historial de alarmas en cada control remoto cuando se utiliza el sistema de control remoto dual.

## 4. Función monitor

Permite monitorear la temperatura del sensor o el estado operativo de la unidad interior, unidad exterior o control remoto.

Field setting menu (1/2)	
1. Test mode	
2. Register service info.	
3. Alarm history	
<b>4. Monitor function</b>	
5. Setting louver position	
Return	Set

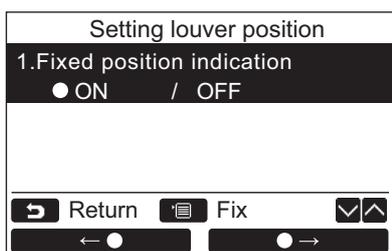
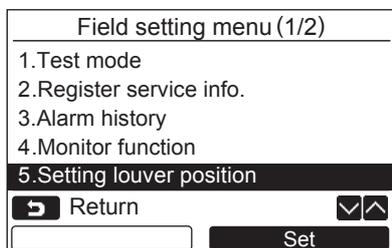
Monitor function	
Code	Data
00	0024
Return	

- 1** Pulse el botón [  / [  ] para seleccionar “4. Monitor function” en la pantalla “Field setting menu” y, a continuación, pulse el botón “  Set” [  F2].

→ Pulse el botón [  / [  ] para seleccionar el código y comprobar los datos.
- 2** Para los detalles sobre el código de comprobación y los datos, consulte el manual de instalación suministrado con la unidad interior o exterior o el manual de servicio técnico.
- 3** Pulse el botón [  CANCELAR] para volver a la pantalla “Field setting menu”.

## 5. Ajuste posición de lamas

Puede cambiar la configuración de la indicación de la rejilla.



- 1** Pulse el botón [ ] / [ ] para seleccionar “5. Setting louver position”, luego pulse el botón “ Set ” [ F2].

→ “Impossible” se visualiza en el caso de un modelo cuya dirección del viento no se puede configurar.

→ ● se visualiza para el elemento seleccionado.
- 2** Pulse el botón [ ] / [ ] para seleccionar un elemento en la pantalla “Fixed position indication”. El elemento resaltado puede ser configurado.

→ Mueva ○ con el botón “ ● ” [ F1] / “ ● ” [ F2] para configurar el ajuste.
- 3** Tras haber configurado cada elemento, pulse el botón [ MENU] para confirmar los cambios realizados en las configuraciones.

### Cambie la indicación de la posición de las aletas al cancelar la oscilación en [Indicación de posición fija].

→ Cuando está seleccionado “ON”, al cancelar la oscilación las rejillas se detienen y la indicación cambiará tal como se muestra a la derecha.

(Ajuste de fábrica)

→ Cuando está seleccionado “OFF”, tras haber cancelado la oscilación la posición de detención y la indicación cambiarán tal como se muestra a la derecha.



## 6. Configuración FC

Permite realizar configuraciones avanzadas para la unidad de aire acondicionado.

Ejecute la operación de configuración con la unidad interior detenida. (Apague la unidad de aire acondicionado antes de iniciar la operación de configuración.)

Field setting menu (2/2)	
6.FC setting	
Return	
	Set

FC setting	
Code (FC)	Data
10	0000
Return	Fix
<	>

FC setting	
Code (FC)	Data
10	0001
Return	Fix
<	>

FC setting	
Continue?	
Return	
Yes	No

- 1** Pulse el botón [ ] / [ ] para seleccionar “6. FC setting” en la pantalla “Field setting menu” y, a continuación, pulse el botón “ Set” [ F2].

  - El ventilador de la unidad interior entra en funcionamiento.
  - Mueva el cursor para seleccionar “Function code” con el botón “ <” [ F1] y, a continuación, configure “Function code” con el botón [ ] / [ ].
  - Mueva el cursor para seleccionar “data” con el botón “ >” [ F2] y, a continuación, configure “data” con el botón [ ] / [ ].
- 2** Para los detalles sobre el código de función y los datos, consulte el manual de instalación suministrado con la unidad interior o el manual de servicio técnico.
- 3** Pulse el botón [ MENÚ] para configurar los otros códigos de función. Después de que aparezca “Continue?” en la pantalla pulse el botón “ Yes” [ F1].
- 4** Pulse el botón “ No” [ F2] para finalizar la operación de configuración. Aparece “⌚” en la pantalla por unos momentos y luego vuelve a aparecer “Field setting menu”.



**TOSHIBA CARRIER CORPORATION**